

**ГОУ ВПО РОССИЙСКО-АРМЯНСКИЙ (СЛАВЯНСКИЙ)
УНИВЕРСИТЕТ**

Составлен в соответствии с
государственными требованиями к
минимуму содержания и уровню
подготовки выпускников по
направлению «Филология» и
Положением «Об УМКД РАУ».



Институт гуманитарных наук

Кафедра: русского языка и профессиональной коммуникации
Название кафедры

Автор(ы): преподаватель, Калбова Мария Атанасова

Ученое звание, ученая степень, Ф.И.О

Ученое звание, ученая степень, Ф.И.О

УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКИЙ КОМПЛЕКС

Дисциплина: Б1.В.ДВ.07.01 Практический курс славянского языка
(болгарский язык) *Код и название дисциплины согласно учебному плану*

Для бакалавриата:

Направление: 45.03.01 Филология
Название направления

ЕРЕВАН

1. Аннотация

1.1. Описание дисциплины

Дисциплина «Практический курс славянского языка (Болгарский язык)» предназначен для студентов второго курса направления «Филология» Института гуманитарных наук Российско-Армянского университета.

Курс предполагает изучение языкового (фонетического и лексико-грамматического) материала для практического использования болгарского языка в бытовой, учебно-профессиональной и социально-культурной сферах; усвоение и активное использование коммуникативных конструкций с целью формирования навыков диалогической и монологической речи в соответствии с ситуативными моделями коммуникации на уровнях А1-А2.

Для успешного общения студент должен обладать не только соответствующими языковыми, но и неязыковыми знаниями, которые составляют его социокультурную компетентность – учебник содержит информацию о быте и культуре болгар: праздники, еда, напитки, подарки, отношения между разными поколениями, особенности гостеприимства и т.д. в целом курс ознакомит с жизнью в Болгарии, расширит кругозор студентов, обогащая их знаниями о стране, язык которой они изучают.

Учебный материал предусматривает обучение по коммуникативному принципу: усвоение языка через общение, с приоритетом устной речи перед письменной, подачи грамматики с функциональной точки зрения, выражение определенного коммуникативного намерения – просьба, согласие, несогласие, извинение и т.д. и общих представлений.

Основной учебник: Колева-Златева Ж., Емилиянова Б. «Аз говоря български – Български език за чужденци». – Изд-во «Фабер», 2007 (с двумя комплектами дисков и словарей).

1.2. Взаимосвязь дисциплины с другими дисциплинами учебного плана специальности

Данная дисциплина включена в раздел «Б1.В.ДВ.7 Дисциплины по выбору» основной профессиональной образовательной программы 45.03.01 «Филология» и относится к вариативной части. Осваивается студентами на 2 курсе (III и IV семестры).

Содержательно и методически «Практический курс славянского языка (Болгарский язык)» взаимосвязан с такими дисциплинами профессионального и общепрофессионального циклов ООП, как разделы современного русского языка, общее языкознание, практическая стилистика, практические основы перевода.

Материалы дисциплины «Практический курс славянского языка (Болгарский язык)» могут служить базой для освоения других славянских языков; способны формировать базу компетенций, необходимых для выполнения работ в рамках учебной и научно-исследовательской практик с последующим написанием выпускных квалификационных работ по сопоставительному анализу славянских языков.

1.1. Требования к исходным уровням знаний, умений и навыков студентов для прохождения дисциплины

Для изучения дисциплины необходимы компетенции, сформированные у обучающихся в результате обучения по предметам гуманитарного и социального циклов, а также профессионального и общепрофессионального циклов.

2. Содержание

2.1. Цели и задачи дисциплины

Цели освоения дисциплины заключаются:

- в обучении студентов-филологов болгарскому языку (на уровнях А1-А2), обеспечивая их языковыми знаниями, умениями и навыками в различных видах речевой деятельности (чтение, письмо, аудирование и говорение) учебно-профессиональной и социально-культурной сфер общения;
- в том, чтобы, опираясь на знание студентами русского языка, показать будущими филологам развитие общих старославянских корней в другом славянском языке – болгарском;
- в том, чтобы научить студентов видеть сходства и различия в группе славянских языков;
- в формировании высокой культуры межнациональных отношений.

Задачи дисциплины заключаются:

- в формировании у студентов слуховых и речевых навыков с учетом основных особенностей фонетической системы и артикуляционной базы болгарского языка;
- в освоении студентами необходимого лексического запаса и грамматических конструкций болгарского языка для повседневного общения на уровнях А1-А2;
- в объяснении студентам этикета и норм вежливости на болгарском языке;
- в обучении студентов-филологов определенным коммуникативным конструкциям в соответствии с нормами современного болгарского языка;
- в понимании студентами актуальных процессов, связанных с болгарским языком, культурой и современной жизнью.

2.2. Требования к уровню освоения содержания дисциплины:

Приобретенная языковая компетентность по болгарскому языку соответствует уровням А1-А2. При усвоении основной части представленного словарного запаса и грамматической системы студенты научатся понимать знакомые слова и простые предложения, например – в объявлениях, на плакатах, на рекламных щитах или в каталогах.

При восприятии речи на слух смогут понимать знакомые слова и частотные выражения, связанные с ними, их семьей и непосредственным окружением (при медленной и четкой речи). При чтении научатся понимать прочитанное и смогут высказаться на указанные темы. При участии в разговорах смогут общаться, при условии, что собеседник готов повторить или более медленно переформулировать сказанное и помочь высказаться. Сможут задавать простые вопросы на знакомые темы и отвечать на них. При самостоятельном устном изложении смогут употреблять простые выражения и предложения, чтобы описать место, где они живут и рассказать о знакомых людях. Сможут написать короткий легкий текст на почтовой открытке. Сможут заполнить анкету, писать короткие и легкие записки и сообщения, смогут написать простое личное письмо.

В результате освоения дисциплины, студенты должны обладать следующими **общекультурными компетенциями (ОК):**

- способностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия (ОК-5);
- способностью работать в коллективе, толерантно воспринимая социальные, этнические, конфессиональные и культурные различия (ОК-6).

Обучающиеся, освоившие дисциплину, должны обладать следующими **профессиональными компетенциями (ПК):**

- владением навыками перевода различных типов текстов (в основном научных и публицистических, а также документов) с иностранных языков и на иностранные языки; аннотирование и реферирование документов, научных трудов и художественных произведений на иностранных языках (ПК-10).

В результате изучения дисциплины студент должен:

Знать:

- основные особенности фонетической системы и артикуляционной базы болгарского языка;
- основы грамматики болгарского языка;
- основы филологической терминологии;
- базовые коммуникативные конструкции для повседневного общения;
- базовые конструкции и терминологию для профессионального общения.

Уметь:

- читать на изучаемом языке в соответствии с орфоэпическими нормами современного болгарского языка;
- писать под диктовку слова, словосочетания и предложения;
- рассказать о себе, близких, друзьях, увлечениях, работе и т.п.;
- определять части речи и их грамматические признаки, строить простые и сложные предложения;
- воспринимать на слух болгарскую речь и пересказать услышанное;
- определять сходства и различия между изучаемыми славянскими языками.

Владеть:

- основными видами работы с текстом, в особенности, основами техники перевода текста с(на) болгарского;
- особенностями употребления языковых и речевых средств в разных коммуникативных ситуациях;
- основами заполнения простой деловой документации (анкет, резюме, заявлений и т.п.).

2.3. Трудоемкость учебной дисциплины

Курс болгарского языка проходит в два семестра, 1-ый семестр - 72 часа и 2-ой семестр – 72 часа, всего 144 часа аудиторных занятий.

2.3.1. Объем дисциплины и виды учебной работы

Виды учебной работы	Всего, в акад. часах
1.Общая трудоемкость изучения дисциплины по семестрам, в т. ч.:	252
1.1. Аудиторные занятия, в т. ч.:	136
1.1.1. Лекции	
1.1.2. Практические занятия, в т. ч.	136
1.1.2.1. Обсуждение прикладных проектов, диалоги, устные ответы на вопросы, грам. упражнения, импровизации по темы, чтение незнакомых текстов и стихов	36
1.1.2.2. Кейсы	
1.1.2.3. Деловые игры, тренинги	32
1.1.2.4. Другое - диктанты	14
1.1.3. Семинары	

1.1.4. Лабораторные работы	
1.1.5. Другие методы и формы занятий - фильмы о Болгарии, музыка, песни, стихи, традиция и праздники в Болгарии	36
1.2. Самостоятельная работа, в т. ч.:	98
1.2.1. Подготовка к экзаменам	
1.2.2. Другие виды самостоятельной работы, в т.ч. (указать)	
1.2.2.1. Письменные домашние задания – сочинения по 14 темам; грамматические упражнения	30
1.2.2.2. Курсовые работы	
1.2.2.3. Эссе и рефераты	
1.2.2.4. Другое (указать)	
1.3. Консультации	
1.4. Контрольные работы	18
Итоговый контроль	зачёт

2.3.2. Распределение объема дисциплины по темам и видам учебной работы

Разделы и темы дисциплины	Всего (ак. часов)	Лекции (ак. часов)	Практ. занятия (ак. часов)	Семинары (ак. часов)	Контр. (ак. часов)	Другие виды занятий - (ак. часов)
1	2=3+4+5+6+7	3	4	5	6	7
					в том числе	в том числе
Модуль 1.						
Тема 1. Знакомство			9			
Тема 2. Моя комната			9		2	
Тема 3. Моя семья			9			
Тема 4. Как я провожу день			9		2	
Тема 5. Внешность и характер			10			
Модуль 2.						
Тема 6. На улице			10		2	
Тема 7. За покупками			10			
Тема 8. Питание			10		2	
Тема 9. Здоровье			10			
Тема 10. Коммуникация			10		2	
Модуль 3.						
Тема 11. В гостях			10		2	
Тема 12. Каникулы			10		2	
Тема 13. Свободное время			10		2	
Тема 14. Мой университет			10		2	
ИТОГО			136		18	

3. Теоретический блок

3.1 Материалы по теоретической части курса (учебники, учебные пособия, словари).

Основная литература:

1. Колева-Златева Ж., Емилиянова Б. «Аз говоря български – Български език за чужденци». – Изд-во «Фабер», 2007.

Дополнительная литература:

2. Петрова С., Цанкова П., Куртева Е., Илиев И. «Учете Български език» (Първо ниво). – София: Изд-во «Д-р Иван Богоров», СУ, 2004.

3. Иванова Л., Колева Ж. «Да общуваме на Български език – Български език за чужденци». - Изд-во «Фабер», 2009.

4. История и география Республики Болгарии и другие современные материалы.